



## CARPET CLEANER PWS 20 F5

(GB)

### CARPET CLEANER

User manual  
Translation of the original instructions

(FI)

### TEKSTIILIPESURI

Käyttöohje  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

### TEXTILVÅRDSMASKIN

Bruksanvisning  
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

### ODKURZACZ PIORĄCY

Instrukcja obsługi  
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

### PLAUNANTIS DULKIŲ SIURBLYS

Naudojimo instrukcija  
Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

### PESUIMUR

Kasutusjuhend  
Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

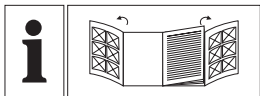
### PUTEKLŠŪCĒJS AR MAZGĀŠANAS FUNKCIJU

Lietošanas pamācība  
Oriģinālās pamācības tulkojums

(DE) (AT) (CH)

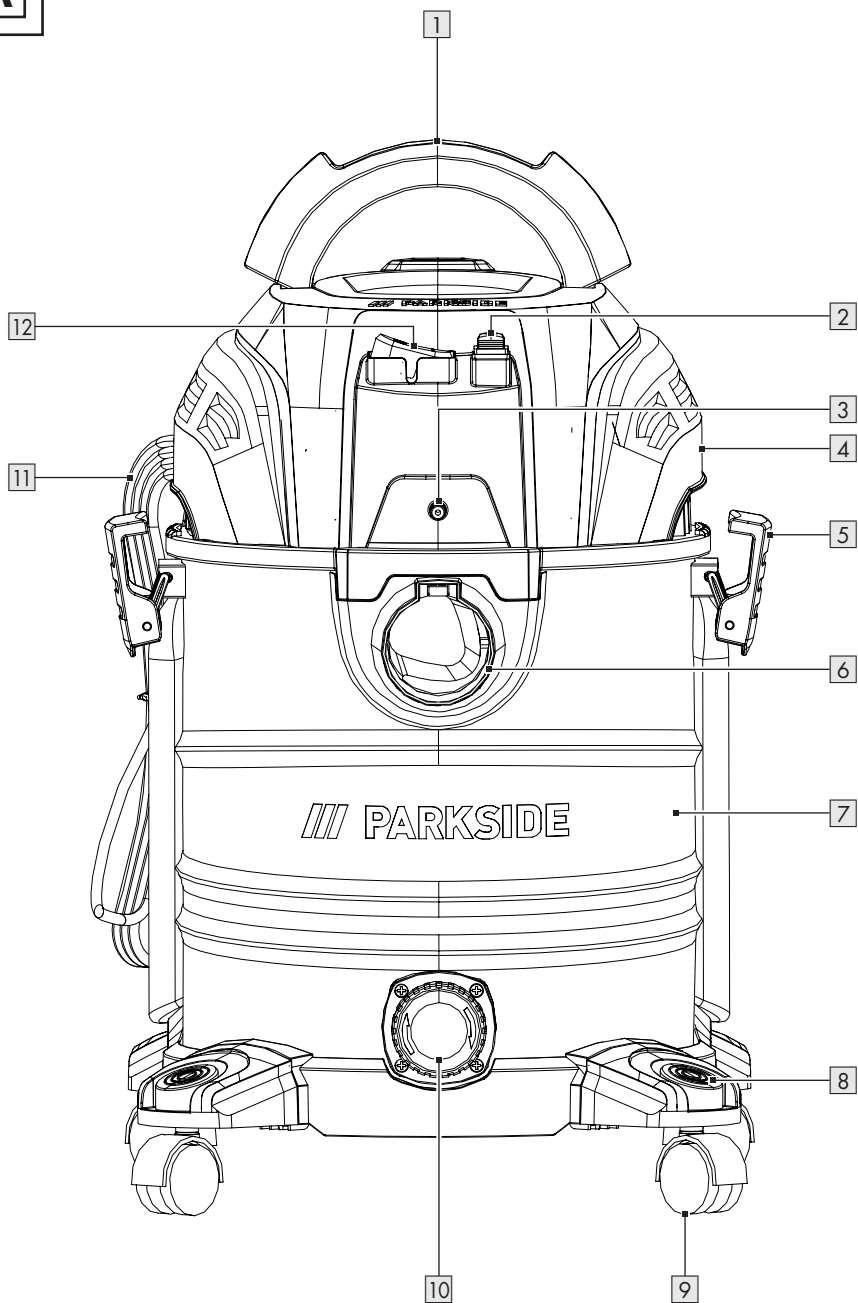
### WASCHSAUGER

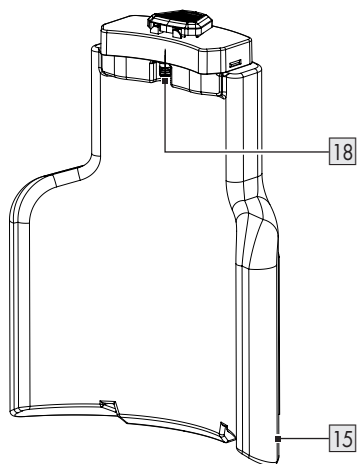
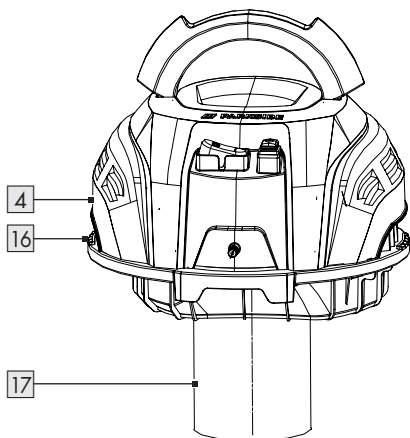
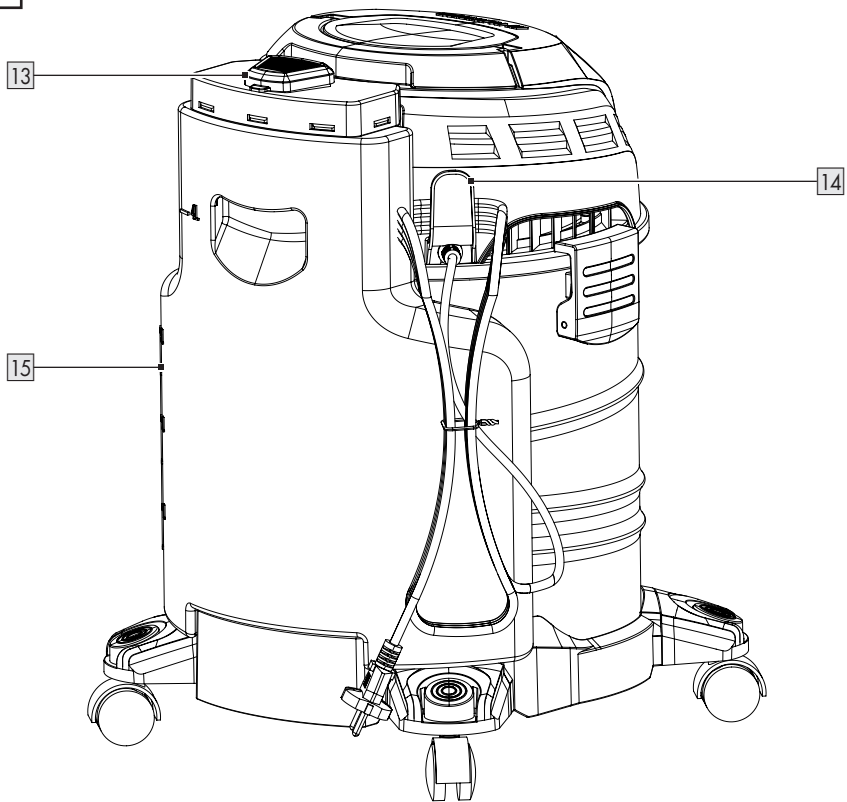
Bedienungsanleitung  
Originalbetriebsanleitung



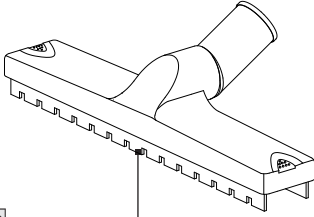
GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	20
SE	Bruksanvisning	Sidan	35
PL	Instrukcja obsługi	Strona	50
LT	Naudojimo instrukcija	Psi	67
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	83
LV	Lietošanas pamācība	Lpp.	98
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	114

A

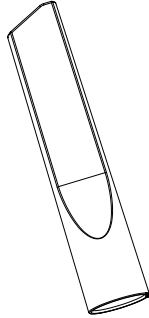


**B**

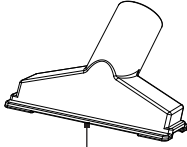
C



19



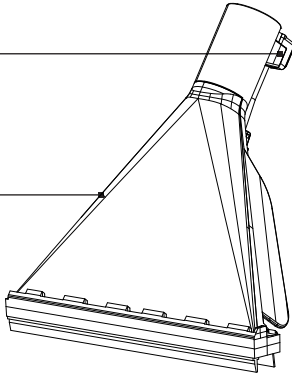
20



21

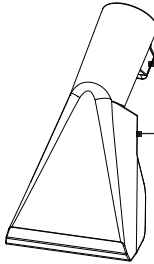


22a



22

23a

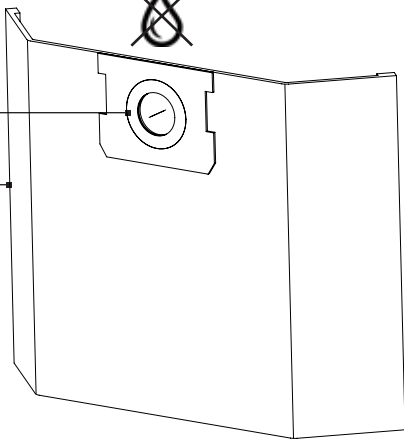


23

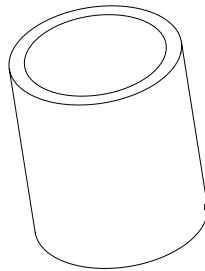


24

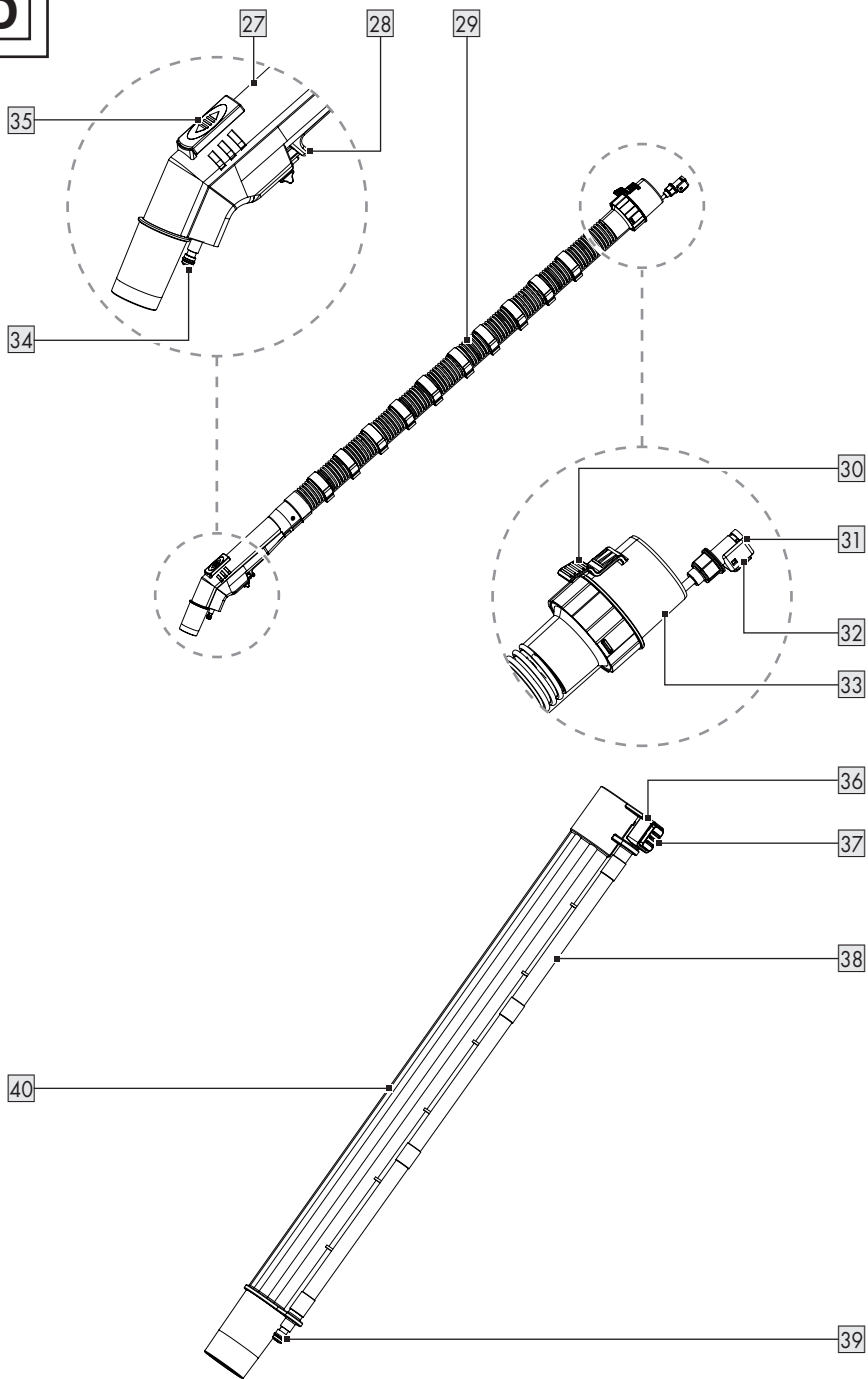
25



26



**D**



<b>Kasutatud hoiatused ja sümbolid</b>	Lehekülg	84
<b>Sissejuhatus</b>	Lehekülg	85
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	85
Tarnekomplekt	Lehekülg	85
Osade kirjeldus	Lehekülg	85
Tehnilised andmed	Lehekülg	86
Ohutusnõuded	Lehekülg	87
<b>Ohutusjuhised</b>	Lehekülg	87
<b>Enne esmakordset kasutamist</b>	Lehekülg	89
Lahtipakkimine	Lehekülg	89
<b>Enne kasutamist</b>	Lehekülg	90
Mahutikaane eemaldamine	Lehekülg	90
Juhtrullide paigaldamine	Lehekülg	90
Filtri paigaldamine	Lehekülg	90
Painduva imivooliku ja pihustusvooliku ühendamine/eemaldamine	Lehekülg	90
Imitoru ühendamine	Lehekülg	91
Otsakute ühendamine	Lehekülg	91
Veepaagi täitmine/monteerimine	Lehekülg	91
<b>Kasutamine</b>	Lehekülg	92
Sisse/välja lülitamine	Lehekülg	92
Märgimamine/pesemine	Lehekülg	92
Imivõimsuse reguleerimine	Lehekülg	93
Imitorude ja otsakute hoiustamine	Lehekülg	93
Toitejuhtme lahtikerimine	Lehekülg	93
Metallmahuti tühjendamine	Lehekülg	93
<b>Pärast kasutamist</b>	Lehekülg	93
<b>Varuosad/tarvikud</b>	Lehekülg	93
<b>Veakõrvaldus</b>	Lehekülg	94
<b>Puhastamine ja hooldus</b>	Lehekülg	95
Puhastamine	Lehekülg	95
Hooldus	Lehekülg	95
Remont	Lehekülg	96
Hoiustamine	Lehekülg	96
Transport	Lehekülg	96
<b>Jäätmekäitlus</b>	Lehekülg	96
<b>Garantii</b>	Lehekülg	96
Garantii käsitlemine	Lehekülg	97
<b>Teenindus</b>	Lehekülg	97

## Kasutatud hoiatused ja sümbolid

Kasutusjuhendis, pakendil, tüübisildil ja toote etiketidel kasutatakse järgmisi hoiatusi:

	Lugege kasutusjuhendit!		Otsak tolmu eemaldamiseks siledatelt ja kõvadelt põrandatelt
	Lülitage toode välja ja lahutage see elektrivõrgust enne otsakute vahetamist ja toote puhastamist ning siis, kui te toodet ei kasuta!		Otsak vaipadelt tolmu imemiseks
			Otsak tolmu ja mustuse eemaldamiseks soontest, vuukidest ja pragudest
	Järgige hoiatusi ja ohutusjuhiseid!		Otsak tolmu ja mustuse imamiseks diivanilt ja patjadelt
	Oht – elektrilöögi oht!		Filter vee või muude vedelike eemaldamiseks
	Läbimõõt		Filter sobib vee või muude vedelike eemaldamiseks.
	Vahelduvvool/-pinge		Kasutage toodet ainult siseruumides.
	Ohutusjuhised Tegevusjuhised		Valitseb tuleoht, kui imatava materjali temperatuur ületab +40 °C.
	CE-märkis kinnitab, et seade vastab asjakohastele ELi direktiividele.		

## **PESUIMUR**

### ● **Sissejuhatus**

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

### ● **Otstarbekohane kasutamine**

- Seejuures on toode ette nähtud üksnes järgmiste kasutusviiside jaoks:
  - Kõvade põrandate, vaipkatete ja polstrite märgpuhastamine
  - Märg- ja kuivimine kodustes tingimustes, nt kodumajapidamises, hobiruumis, autos või garaazhis
  - Vee kokkuimamine
- Toode sobib vee ja mustuse imemiseks, mille temperatuur ei ületa +40 °C.
- Teatud materjalid võivad läbi imemisõhu liikumise ajal tekitada plahvatusohtlikke aure või segusid. Ärge kunagi imege alljärgnevat materjale:
  - Plahvatusohtlikud või tuleohtlikud gaasid, vedelikud ja (reaktiivsed) tolmuosakesed  
Selliste materjalide imemine on tervisele ohtlik ja seetõttu keelatud.
  - Reaktiivsed metallitolmu osakesed (nt alumiinium, magneesium ja tsink koos tugevalt aluseliste või happeliste puhastusvahenditega)
  - Kanged, lahjendamata happed ja leelised
  - Orgaanilised lahustid (nt bensiin, värvivedeldi, atsetoon, kütteõli)  
Need ained võivad tootel põhjustada korrosiooni.
  - Nõgi ja hõõguv tuhk

- Tsement, kips ja lubjatolm
- Väikesed esemed või tuhk korstnatest, söeahjudest, tuhatoosidest või grillidest
- Kateldest ja õlipliitidest pärit tuhk või mustus
- Toote igasugust teistsugust kasutamist või muutmist peetakse sobimatuks ja see võib põhjustada selliseid ohte nagu surm, kehavigastused ja varakahju.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad seadme valel otstarbel kasutamisest.
- Toode on eranditult ette nähtud kodumajapidamises kasutuse jaoks.
- Toode ei ole mõeldud ärialaseks kasutamiseks ega teiste kasutusvalade jaoks.

### ● **Tarnekomplekt**

Kontrollige pärast toote lahtipakkimist, kas tarnekomplekt on terviklik ja kas kõik detailid on korras. Eemaldage enne kasutamist kõik pakendiosad.

- 1 Mahuti kaas
- 1 Metallmahuti
- 4 Juhtrulli
- 1 Painduv imivoolik koos pihustusvoolikuga
- 2 Imitorid koos pihustusvoolikuga
- 1 Veepaak
- 1 Põrandaotsak
- 1 Vuugiotsak
- 1 Polstriotsak
- 1 Polstri pesemisotsak
- 1 Põranda pesemisotsak
- 1 Vahtmaterjalist filter
- 1 Paberfiltrikott
- 1 Puhastusvedelik
- 1 Rõngastihend
- 1 Kasutusjuhend

### ● **Osade kirjeldus**

Tutvuge enne lugemist toote kõikide funktsioonidega.

## Joonis A

- 1 Käepide
- 2 Pumbalüliti
- 3 Pihustiühendus
- 4 Mahuti kaas (sh mootorajami süsteem ja korpus)
- 5 Riiv
- 6 Imiühendus
- 7 Metallmahuti
- 8 Tarvikuhoidik
- 9 Juhtrulli
- 10 Väljalaskeava
- 11 Pistikuga toitejuhe
- 12 Toitelüliti

## Joonis B

- 13 Kaas
- 14 Kaablihoidik
- 15 Veepaak
- 16 Ribid
- 17 Filtrikorv
- 18 Vee väljavooluava

## Joonis C

- 19 Põrandaotsak
- 20 Polstriotsak
- 21 Vuugiotsak
- 22 Põranda pesemisotsak
- 22a Pihustusvooliku liitmik
- 23 Polstri pesemisotsak
- 23a Pihustusvooliku liitmik
- 24 Tihendrõngas
- 25 Paberfiltrikott
- 26 Vahtmaterjalist filter

## Joon. D

- 27 Käepide
- 28 Pihustushoob
- 29 Painduv imivoolik
- 30 Vabastusnupp (imivooliku liitmik)
- 31 Pihustusvooliku liitmik (painduv imivoolik)
- 32 Vabastusnupp (pihustusvooliku liitmik)
- 33 Imivooliku liitmik
- 34 Pihustiühendus (käepide)

- 35 Õhuregulaator
- 36 Pihustusvooliku liitmik (imitoru)
- 37 Vabastusnupp (imitoru)
- 38 Pihustusvoolik
- 39 Pihustiühendus (imitoru)
- 40 Imitoru

Pildilt puuduvad:


- 41 Puhastusvedelik
- 42 Rõngastihend

## ● Tehnilised andmed

Pesuimur	PWS 20 F5
Mudeli number	
VDE-pistikuga:	HG12963
BS-pistikuga:	HG12963-BS
CH-pistikuga:	HG12963-CH
Nimisisendvõimsus:	1600 W
Deklareeritud võimsus väljalülitatud olekus:	≤0,3 W
Nimisisendpinge:	220–240 V~, 50/60 Hz
Imijõud:	Õhuenergia 250 W
Imirõhk:	160 mbar (16 kPa)
Imivõimsus:	38 l/s
Pihustrõhk:	2 bar
Pihustusvõimsus:	1,0 l/min
Kaitseklass:	II/□ (topeltisolatsioon)
IP-kaitseaste:	IPX4
Painduva vooliku pikkus:	u 2 m
Imitorude pikkus:	49,5 cm
Toitejuhtme pikkus:	u 7,5 m

<b>Metallmahuti</b>	
Mõõtmed (Ø × H):	28,7 × 31,5 cm
Brutomaht:	20 l
Netomaht:	19 l
Vedeliku mahtuvus:	max 11 l

### ● Ohutusnõuded

- Niipea kui metallmahuti  on täis, lõpetab toode imamise. See hoiab ära liigvoolu ja elektrimootori kahjustamise.



### Ohutusjuhised

## LUGEGE ENNE TOOTE KASUTAMIST OHUTUSJUHISED JA KASUTUSJUHEND LÄBI! KUI ANNATE SELLE TOOTE TEISTELE EDASI, SIIS ANDKE EDASI KA KÕIK DOKUMENDID!

Kui esineb kahjustusi, mis tulenevad selle kasutusjuhendi eiramisest, muutub garantii kehtetuks! Tootja ei vastuta kaasnevate kahjude eest! Me ei vastuta varalise kahju või vigastuste puhul, mis tulenevad kasutamavigadest või ohutusjuhiste eiramisest!

## Lapsed ja piiratud teovõimega isikud



### ⚠ HOIATUS! ELUOHT NING ÕNNETUSTE OHT VÄIKELASTELE JA LASTELE! Ärge

kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga järelevalveta.

Valitseb lämbumisoht pakkematerjali tõttu. Lapsed sageli alahindavad ohte.

- Lapsed alates 8. eluaastast ning inimesed, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel on liiga vähe kogemusi või teadmisi, tohivad seda toodet kasutada juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid õpetatakse toodet ohutult kasutama ja nad mõistavad kasutamisega seonduvaid ohtusid.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi puhastada ega hooldada, kui nad pole just vanemad kui 8 aastat ja teevad seda järelevalve all.

## Otstarbekohane kasutamine

### ⚠ **HOIATUS! Vigastuste oht!**

Oskamatu kasutamine võib põhjustada vigastusi. Kasutage toodet ainult juhendis ettenähtud viisil. Ärge üritage toodet vähimalgi määral muuta.

## Elektriohutus

### ⚠ **OHT! Elektrilöögi oht!**

Ärge üritage toodet ise parandada. Talitlushäire korral laske seadet remontida üksnes kvalifitseeritud personalil.

### ⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi**

**oht!** Ärge kastke toote elektriosi vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

### ⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi**

**oht!** Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud. Kui toode on kahjustatud, lahutage see vooluvõrgust ja võtke ühendust edasimüüjaga.

### ⚠ **HOIATUS! Vigastuste**

**oht!** Lülitage toode välja ja lahutage see vooluvõrgust enne, kui teete puhastustöid, ning juhul, kui toode ei ole kasutusel.

- Ärge toodet kasutage, kui see on maha kukkunud.
- Enne kui ühendate pistiku toiteallikaga: Jälgige, et toote tüübisildile märgitud nimipinge kattuks teie vooluvarustuse võrgupingega.
- Kontrollige pistiku ja toitejuhtme seisundit regulaarselt. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja, tema klienditeenindus või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.
- Kaitske toitejuhet kahjustuste eest. Ärge laske sellel rippuda üle teravate servade ning ärge muljuge ega painutage seda. Toitejuhe ei tohi olla kuumade pindade ega lahtise leegi lähedal.

## Kasutamine

### ⚠ **HOIATUS! Vigastus- ja tuleoht!**



Ärge kunagi kasutage toodet vee, mustuse ja materjali imamiseks, mille temperatuur on üle +40 °C.

- Eemaldage pistik pistikupesast
  - Tõrke ilmnemisel,
  - Enne tarvikute paikapanemist/ vahetamist,
  - Enne toote puhastamist,
  - Kui te toodet pikka aega ei kasuta,
  - Äikeselise ilma korral ja
  - Pärast iga kasutuskorda.
- Tootte pistikupesast eemaldamiseks tõmmake pistikust, mitte toitejuhtmest.
- Defektsed osad tuleb alati vahetada välja originaalsete varuosade vastu.
- Ärge katke töötamise ajal kinni õhutusavasid. Ülekuumenemise ja toote kahjustuste oht.
- Seadme tohib ühendada ainult pistikupesasse, mis on kaitstud rikkevoolu-kaitseülitiga, mille nimi-lekkevool ei ületa 30 mA.

## Puhastamine ja hoiustamine

### **⚠ HOIATUS! Vigastuste**

**oht!** Kui asute toodet puhastama või kui te seda ei kasuta, lahutage toode vooluvõrgust.

- Kaitske toodet, toitejuhet ja pistikut tolmu, otsese päikesevalguse ning veetiljade ja veepritsmete eest.
- Hoidke toodet jahedas, kuivas kohas, kus see on kaitstud niiskuse eest ja kus lapsed sellele ligi ei pääse.
- Kaitske toodet kuumuse eest. Ärge pange toodet lahtiste leekide ega soojusallikate lähedusse, nt ahjud või kütteseadmed.

### ● **Enne esmakordset kasutamist**

#### ● Lahtipakkimine

#### **⚠ HOIATUS!**

► Toodet ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

- Veenduge, et tarnekomplekt oleks terviklik ja kahjustamata. Kui leiate, et mõni osa on puudu või kahjustatud, ärge toodet kasutage ja võtke ühendust edasimüüjaga. Kasutage toodet ainult siis, kui puuduvad osad on tarnitud või defektsed osad on asendatud. Mittetäieliku või kahjustatud toote kasutamine on ohtlik inimestele ja varale.
1. Pakkige kõik osad lahti ja asetage need lamedale stabiilsele pinnale.
  2. Eemaldage kõik pakkematerjalid ja transpordikinnitusused, kui need on kasutusel.

## ● Enne kasutamist

### ⚠ HOIATUS!

- ▶ Kui seadet kasutatakse toiteallikaga, mis ei vasta seadme andmesildil toodud teabele, tekib õnnetusoht.
- ▶ Toitepinge ja toiteallika sagedus peavad vastama seadme andmesildil olevale teabele.

### ⚠ HOIATUS!



Lülitage toode välja ja lahutage see elektrivõrgust enne otsakute vahetamist ja toote puhastamist ning siis, kui te toodet ei kasuta!

## ● Mahutikaane eemaldamine

### MÄRKUS

- ▶ Eemaldage mahuti kaas [4]:
    - Enne juhtrullide [9] monteerimist,
    - Vahtmaterjalist filtri [26] paigaldamiseks,
    - Paberfiltri koti [25] paigaldamiseks või vahetamiseks ning
    - Metallmahuti [7] tühjendamiseks.
1. Avage riiv [5], tõmmates seda metallmahutist [7] eemale.
  2. Tõstke riivid [5] üles ja eraldage need ribist [16].
  3. Hoidke käepidemest [1] kinni ja eemaldage mahutikaas [4] metallmahutilt [7].  
Filtrikorv [17] tuleb vahtmaterjalist filtri [26] paigaldamiseks vabastada.
  4. Mahutikaane [4] metallmahuti [7] külge lukustamiseks toimige vastupidises järjekorras.
  5. Pärast kasutamist või enne toote hoiustamist pöörake käepide [1] alla.

## ● Juhtrullide paigaldamine

1. Pöörake metallmahuti [7] tagurpidi, nii et selle põhi oleks pealpool.

2. Pistke juhtrullid [9] kuni piirikuni plastikhoidikute pilusse, kuni juhtrullid paika klõpsavad.
3. Veenduge, et juhtrulle [9] saaks vabalt pöörata.

## ● Filtri paigaldamine

### ⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Ärge kasutage toodet kunagi ilma vahtmaterjalist filtrita [26]. Tolmuimejaga imetud ained võivad sisaldada metalli või kõvasid teravate servadega osakesi, mis võivad mootorit kahjustada või põhjustada elektrilöögi. Lisaks kaitsev vahtmaterjalist filter filtrikorvi [17] ja mootorit niiskuse eest märgimamise ja pesemise korral.

### MÄRKUS

- ▶ Paberfiltrikott [25] sobib ainult kuivtolmuimemiseks.

## Vahtmaterjalist filter (märgimamine/ pesemine/kuivimamine)

1. Pöörake mahutikaas [4] ümber.
2. Pange vahtmaterjalist filter [26] täielikult filtrikorvi [17] peale.

## Paberfiltrikott (kuivtolmuimemine)

- Pange paberfiltrikoti [25] rõngastihend [24] imiühenduse [6] peale metallmahuti [7] sees. Rõngastihend tuleb surude ringikujulise soone sisse imiühendusel.

## ● Painduva imivooliku ja pihustusvooliku ühendamine/ eemaldamine

1. Joondage imivooliku liitmik [33] imiühendusega [6] kohakuti.
2. Lükake imivooliku liitmik [33] aeglaselt imiühendusse [6], kuni vabastusnupp [30] fikseerub.

- Kontrollige, kas paindub imivoolik <sup>29</sup> on õigesti paigaldatud, tõmmates õrnalt imivooliku liitmikust <sup>33</sup>. Paindub imivoolik on õigesti paigaldatud, kui imivooliku liitmik ei liigu.
- Veenduge, et painduvat imivoolikut <sup>29</sup> saab vabalt pöörata.
- Lükake pihustusvooliku liitmik <sup>31</sup> aeglaselt Pihustiühendusse <sup>3</sup>, kuni vabastusnupp <sup>32</sup> fikseerub.
- Pihustusvooliku eemaldamine: Suruge vabastusnuppu <sup>32</sup> allapoole. Tõmmake pihustusvooliku liitmik <sup>31</sup> pihustiühendusest <sup>3</sup> maha.
- Painduva imivooliku <sup>29</sup> eemaldamine: Suruge vabastusnuppu <sup>30</sup> allapoole. Tõmmake imivooliku liitmik <sup>33</sup> imiühendusest <sup>6</sup> välja.

## ● Imitoru ühendamine

### MÄRKUS

- ▶ Mõlemad imitorud <sup>40</sup> on identsed. Seetõttu saate tooted kasutada kaas ainult ühe imitoruga või mõlema imitoruga.

- Joondage pihustusvooliku liitmik <sup>36</sup> pihustiühendusega <sup>34</sup> käepidemel <sup>27</sup>.
- Lükake imitoru <sup>40</sup> käepidemele <sup>27</sup>, kuni vabastusnupp <sup>37</sup> fikseerub.
- Valikuliselt: Ühendage teine imitoru <sup>40</sup> esimese imitoruga, mis on juba käepidemega <sup>27</sup> ühendatud. Selleks ühendage teise imitoru pihustusvooliku liitmik <sup>36</sup> esimese imitoru pihustiühendusega <sup>39</sup>.

## ● Otsakute ühendamine

### Põranda-/vuukide-/polstriotsak

- Lükake otsak <sup>19/20/21</sup> kuni lõpuni käepidemele <sup>27</sup> või imitoru <sup>40</sup> alumisele otsale.

Otsak	Kasutuskohad
Põrandaotsak <sup>19</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kõvad ja siledad pinnad</li> <li>■ Vaibad või sarnased pinnad</li> </ul>
Polstriotsak <sup>20</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Polstermööbel</li> <li>■ Padjad</li> <li>■ Autoistmed</li> </ul>
Vuugiotsak <sup>21</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Praod</li> <li>■ Ühenduskohad</li> <li>■ Sohvad</li> <li>■ Kitsad ruumid</li> </ul>

## Pesemisotsakud

- Joondage pesemisotsaku <sup>22/23</sup> pihustusvooliku liitmik <sup>22a/23a</sup> pihustiühendusega <sup>39</sup>.
- Lükake pesemisotsak <sup>22/23</sup> kuni lõpuni imitoru <sup>40</sup> peale.

Otsak	Kasutuskohad
Põranda pesemisotsak <sup>22</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kõvad ja siledad pinnad</li> <li>■ Vaibad või sarnased pinnad</li> </ul>
Polstri pesemisotsak <sup>23</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Polstermööbel</li> <li>■ Autoistmed</li> </ul>

## ● Veepaagi täitmine/monteerimine

- Pöörake veepaagi <sup>15</sup> kaas <sup>13</sup> üles.
- Täitke veepaak <sup>15</sup> kraaniveega. Puhastatava pinna tugeva määrdumise korral lisage sobivat puhastusvahendit.
- Pöörake veepaagi <sup>15</sup> kaas <sup>13</sup> alla. Kaas peab kuuldavalt kinnituma.
- Joondage veepaagi <sup>15</sup> veeväljavooluava <sup>18</sup> vee sisselaskeavaga mahuti kaane <sup>4</sup> tagaküljel.
- Lükake veepaak <sup>15</sup> alla, kuni see klõpsab kohale.

6. Eemaldamiseks tõmmake veepaak **15** ülespoole mahuti kaahest **4** välja.

## ● Kasutamine

### ● Sisse/välja lülitamine

#### 1. Ettevalmistamine:

- Kontrollige, kas kõik osad on kindlalt ühendatud.
- Lukustage mahutikaas **4**.
- Lülitage toode välja.

2. Ühendage pistik **11** sobivasse pistikupesasse.

3. **Sisselülitamine:** Seadke toitelüliti **12** asendisse I.

4. **Väljalülitamine:** Seadke toitelüliti **12** asendisse 0.

### ● Märgimamine/pesemine

#### MÄRKUS

- ▶ Kui metallmahuti **7** on täis, lõpetab toode ohutusseadise (ujukventiil filtrikorvis **17**) tõttu imamise. Sellisel juhul toimige järgmiselt:
  - Seadke toitelüliti **12** asendisse 0.
  - Eemaldage pistik **11** pistikupesast.
  - Tühjendage metallmahuti **7** (vt „Metallmahuti tühjendamine“).

#### Märgimamine

##### 1. Ettevalmistamine:

- Eemaldage paberfiltrikott **25**.
- Paigaldage vahtmaterjalist filter **26** (vt „Filtri paigaldamine“).

2. Ühendage painduv imivoolik **29** imiühendusega **6** (vt „Painduva imivooliku ja pihustusvooliku ühendamine/eemaldamine“).

3. Lülitage toode sisse (vt „Sisse-/väljalülitamine“).

4. Image vedelikud käepidemega **27** kokku.

Põhja või muude pindade puhastamiseks võite kasutada ka imitoru **40** koos sobiva otsakuga **19/22/23**.

5. Pärast puhastustööde lõpetamist:

- Lülitage toode välja (vt „Sisse-/väljalülitamine“).
- Tühjendage kohe metallmahuti **7** (vt „Metallmahuti tühjendamine“). Metallmahuti pole mõeldud vedelike pikaajaliseks hoiustamiseks.

#### Pesemine

#### MÄRKUS

- ▶ Tugeva määrdumise korral või plekkide korral puhastataval pinnal: Lisage veidi puhastusvedelikku **41** veega täidetud veepaaki **15**. Nii suurendate puhastustoimet.

##### 1. Ettevalmistamine:

- Eemaldage paberfiltrikott **25**.
- Paigaldage vahtmaterjalist filter **26** (vt „Filtri paigaldamine“).

2. Ühendage painduv imivoolik **29** imiühendusega **6** ja pihustusvooli liitmik **31** pihustiühendusega **3** (vt „Painduva imivooliku ja pihustusvooliku ühendamine/eemaldamine“).

3. Ühendage imitoru **40** painduva imivoolikuga **29** (vt „Imitoru ühendamine“).

4. Ühendage soovitud pesemisotsak **22/23** imitoruga **40** (vt „Otsakute ühendamine“).

5. Täitke ja monteerige veepaak **15** (vt „Veepaagi täitmine/monteerimine“).

6. Vajutage pumbalüliti **2**. Pumbalüliti märgulamp põleb punaselt.

7. Lülitage toode sisse (vt „Sisse-/väljalülitamine“).

8. Vajutage pihustushooba **28** käepidemel **27**, et pihustusfunktsioon sisse lülitada.

9. Tõmmake pesuotsakuga **22/23** ühtlaselt üle põranda või polstri (ärge lükake). Puhastage pinda korduvalt, et tagada põhjalik puhastamine.

10. Pärast puhastustööde lõpetamist:

- Lülitage toode välja (vt „Sisse-/väljalülitamine“).

- Vajutage pumbalülilit **2**. Pumbalüliti märgulamp kustub.
- Tühjendage kohe metallmahuti **7** (vt „Metallmahuti tühjendamine“). Metallmahuti pole mõeldud vedelike pikaajaliseks hoiustamiseks.

## ● Imivõimsuse reguleerimine

- Avage või sulgege õhuregulaator **35**, et imivõimsust reguleerida.

Seadistus	Imivõimsus
Lahtine	Väiksem
Suletud	Suurem

## ● Imitorude ja otsakute hoiustamine




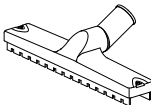
- Pistke imitorud **40** ja otsakud **19**/**20**/**21**/**22**/**23** tarvikuhoidikusse **8** juhrullidel **9**.

## ● Toitejuhtme lahtikerimine

- Kerige toitejuhe **11** kokku. Riputage toitejuhe kaablihooidiku **14** külge.

## ● Varuosad/tarvikud

Võtke ühendust hoolduskeskusega telefoni teel (vt „Hooldus“). Hoidke käepärast allpool toodud tellimisnumber.

Osa		Tellimisnumber
<b>40</b> Imitoru		99948092901
<b>29</b> Painduv imivoolik		99948092902
<b>26</b> Vahtmaterjalist filter		99948092903
<b>19</b> Põrandaotsak		99948092904

## ● Metallmahuti tühjendamine

### ⚠ HOIATUS!



Lülitage toode välja ja lahutage see elektrivõrgust enne otsakute vahetamist ja toote puhastamist ning siis, kui te toodet ei kasuta.

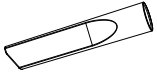
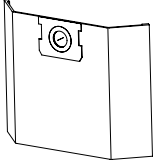

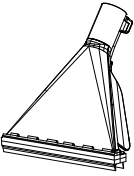
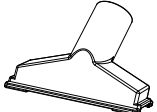
### ⚠ HOIATUS! Tulekahju tekkimise oht!

- ▶ Pärast iga kasutuskorda: Tühjendage ja puhastage seade enne kasutamist, et vältida materjalide kogunemist, mis võivad seadmes põhjustada tuleohtu.

1. Keerake väljalaskeava **10** korki vastupäeva, et kork eemaldada.
2. Tühjendage metallmahuti **7**.
3. Pange kork taas väljalaskeava **10** peale. Pöörake korki päripäeva.

## ● Pärast kasutamist

1. Lülitage toode välja ja eemaldage pistik **11** pistikupesast.
2. Laske tootel jahtuda.
3. Kontrollige, puhastage ja hoiustage seade (vt „Puhastamine ja hooldus“).

Osa		Tellimisnumber	
21	Vuugiotsak		99948092905
25	Paberfiltrikott		99948092906
23	Polstri pesemisotsak		99948092907
22	Põranda pesemisotsak		99948092908
42	Rõngastihendite komplekt	(pildilt puudub)	99948092909
20	Polstriotsak		99948092910

## ● Veakõrvaldus

Tõrge	Võimalik põhjus	Meede
Toode ei tööta.	Pistik 11 ei ole pistikupessa ühendatud.	Sisestage pistik 11 sobivasse pistikupessa.

Tõrge	Võimalik põhjus	Meede
Imivõimsus on vähenenud ja seade ei ime mustust.	Metallmahuti <b>7</b> on täis.	Tühjendage metallmahuti <b>7</b> (vt „Metallmahuti tühjendamine“).
	Õhukanal on ummistunud.	Kontrollige ummistuste suhtes allpool nimetatud detaile ja eemaldage ummistused: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Metallmahuti <b>7</b></li> <li>■ Põrandaotsak <b>19</b></li> <li>■ Polstriotsak <b>20</b></li> <li>■ Vuugiotsak <b>21</b></li> <li>■ Põranda pesemisotsak <b>22</b></li> <li>■ Polstri pesemisotsak <b>23</b></li> <li>■ Painduv imivoolik <b>29</b></li> <li>■ Imitoru <b>40</b></li> </ul>
Imamise ajal tungib tolm või vesi tootest välja.	Mahutikaas <b>4</b> ei ole õigesti paigaldatud.	Kinnitage mahutikaas <b>4</b> õigesti (vt „Mahutikaane eemaldamine“).
	Väljalaskeava <b>10</b> kork pole nõuetekohaselt suletud.	Pange kork väljalaskeava <b>10</b> peale. Pöörake korki päripäeva.

## ● Puhastamine ja hooldus

### ⚠ HOIATUS!



Lülitage toode välja ja lahutage see elektrivõrgust enne otsakute vahetamist ja toote puhastamist ning siis, kui te toodet ei kasuta!

## ● Puhastamine

### MÄRKUS

- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemilisi, leeliselisi, abrasiivseid või muid tugevaid puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, sest need võivad pindu kahjustada.
- Ärge kunagi laske vedelikel sattuda mahuti kaane **4** sisse.

- Regulaarne ja nõuetekohane hooldus aitab kaasa toote ohutule kasutamisele ja tööea pikendamisele.
- Hoidke toode alati puhas, kuiv ja vaba õlidest või määrderasvadest.
- Eemaldage seadmelt tolm iga kord pärast kasutamist ja enne hoiustamist.
- Puhastage toodet kuiva lapiga.
- Kasutage raskesti juurdepääsetavate kohtade puhastamiseks pehmet harja.
- Peske vahtmaterjalist filtrit **26** leige vee ja seebiga ja laske sel kuivada.
- Loputage pihustusvoolikuid painduval imivoolikul **29** ja imitorudel **40** puhta veega.

## ● Hooldus

- Iga kord enne ja pärast kasutamist: Kontrollige seadet iga kord enne ja pärast kasutamist kulumise ja kahjustuste suhtes.

- Rõngastihendi kulumise või kahjustuste korral mõnel pihustiühendusel [3](#) [34](#) [39](#): Asendage vana rõngastihend uue rõngastihendiga kaasapandud rõngastihendite komplektist [42](#).

## ● Remont

- Toode ei sisalda ühtegi osa, mida kasutajad ise saaks remontida. Toote kontrollimiseks ja parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskuse või sarnase kvalifikatsiooniga isikuga.

## ● Hoiustamine

- Hoiustage toodet alati lastele kättesaamatus kohas.
- Ideaalne temperatuur pikaajaliseks (kauem kui 3 kuud) hoiustamiseks peaks olema vahemikus +10 °C kuni +30 °C ja suhteline õhuniiskus mitte üle 60 %.

1. Lülitage toode välja ja eemaldage pistik [11](#) pistikupesast.
2. Laske tootel jahtuda.
3. Puhastage toode (vt jaotist „Puhastamine“).
4. Hoiustage toodet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas, külmumiskindlas ja hästi ventileeritud kohas.

## ● Transport

- Kaitske seadet raskete löökide ja tugeva vibratsiooni eest, mis võivad esineda sõidukites transportimise ajal.
- Kaitske toodet libisemise ja ümbermineku eest.

1. Lülitage toode välja ja eemaldage pistik [11](#) pistikupesast.
2. Laske tootel jahtuda.

## ● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

## Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

## ● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

## ● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 480929\_2410).

Tootenumbri leiате tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmsid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selle QR-koodi abil satute otse lehele [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 480929\_2410 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

## ● Teenindus

### EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049117




E-posti aadress: [owim@lidl.ee](mailto:owim@lidl.ee)



<b>Izmantotie brīdinājumi un simboli</b> .....	Lpp. 99
<b>Ievads</b> .....	Lpp. 100
Paredzētais lietojums .....	Lpp. 100
Piegādes komplekts .....	Lpp. 100
Daļu apraksts .....	Lpp. 101
Tehniskie parametri .....	Lpp. 101
Drošības pazīme .....	Lpp. 102
<b>Drošības norādījumi</b> .....	Lpp. 102
<b>Pirms pirmās lietošanas reizes</b> .....	Lpp. 105
Izpakošana .....	Lpp. 105
<b>Pirms lietošanas</b> .....	Lpp. 105
Tvertnes vāka noņemšana .....	Lpp. 106
Grozāmo ritenīšu montāža .....	Lpp. 106
Filtra uzstādīšana .....	Lpp. 106
Elastīgās sūkšanas šļūtenes un smidzināšanas šļūtenes savienošana/ noņemšana .....	Lpp. 106
Sūkšanas caurules savienošana .....	Lpp. 107
Uzgaļu savienošana .....	Lpp. 107
Ūdens tvertnes uzpilde/montāža .....	Lpp. 107
<b>Lietošana</b> .....	Lpp. 107
Ieslēgšana/izslēgšana .....	Lpp. 107
Slapjā/mazgājošā sūkšana .....	Lpp. 108
Sūkšanas jaudas regulēšana .....	Lpp. 109
Sūkšanas cauruļu un uzgaļu uzglabāšana .....	Lpp. 109
Pieslēguma vada uztīšana .....	Lpp. 109
Metāla tvertnes iztukšošana .....	Lpp. 109
<b>Pēc lietošanas</b> .....	Lpp. 109
<b>Rezerves daļas/piederumi</b> .....	Lpp. 109
<b>Kļūdu novēršana</b> .....	Lpp. 110
<b>Tīrīšana un kopšana</b> .....	Lpp. 111
Tīrīšana .....	Lpp. 111
Kopšana .....	Lpp. 112
Remonts .....	Lpp. 112
Uzglabāšana .....	Lpp. 112
Transportēšana .....	Lpp. 112
<b>Utilizācija</b> .....	Lpp. 112
<b>Garantija</b> .....	Lpp. 112
Rīcība garantijas gadījumā .....	Lpp. 113
<b>Serviss</b> .....	Lpp. 113

## Izmantotie brīdinājumi un simboli

Lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma, datu plāksnītē un izstrādājuma etiķetēs ir izmantoti šādi brīdinājumi:

	Izlasiet lietošanas instrukciju!		Uzgalis gludu un cietu virsmu sūkšanai
	Pirms uzgaļu maiņas, izstrādājuma tīrīšanas un laikā, kad nelievojat izstrādājumu, izslēdziet to un atvienojiet to no strāvas avota!		Uzgalis paklāju sūkšanai
			Uzgalis putekļu un netīrumu izsūkšanai no rievām, savienojumu vietām un starpām
	Ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus!		Uzgalis putekļu un netīrumu izsūkšanai no dīvāna un spilveniem
	Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!		Filtrs ūdens vai citu šķidrumu iesūkšanai
	Diametrs		Filtrs nav piemērots ūdens vai citu šķidrumu iesūkšanai.
	Maiņstrāva/spriegums		Izstrādājumu lietojiet tikai iekštelpās.
	Drošības norādījumi Rīcības norādījumi		Pastāv ugunsgrēka risks, ja iesūktais materiāls pārsniedz $+40^{\circ}\text{C}$ temperatūru.
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		

## **PUTEKĻSŪCĒJS AR MAZGĀŠANAS FUNKCIJU**

### ● **levads**

Apšveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

### ● **Paredzētais lietojums**

- Izstrādājums ir paredzēts tikai šādiem lietojumiem:
  - Cietu grīdu, paklāju grīdu un polsteru mazgājošā sūkšana
  - Slapjā un sausā sūkšana mājās, piemēram, māsaimniecībā, hobijs telpās, automašīnā vai garāžā
  - Ūdens nosūkšana
- Izstrādājums ir piemērots tāda ūdens un netīrumu uzsūkšanai, kura temperatūra nepārsniedz +40 °C.
- Daži materiāli, nonākot iesūcošā gaisa iedarbībā, var radīt sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus. Nekādā gadījumā nesūciet šādus materiālus:
  - Sprādzienbīstamas vai viegli uzliesmojošas gāzes, šķidrums un (reaģētspējīgas) putekļu daļiņas  
Šo materiālu sūkšana ar putekļu sūcēju rada draudus veselībai un tāpēc ir aizliegta.
  - Reaģētspējīgas metāla putekļu daļiņas (piemēram, alumīnijs, magnijs un cinks kombinācijā ar ļoti sārmainiem vai skābiem tīrīšanas līdzekļiem)
  - Neatšķaidītas spēcīgas skābes un sārmī

- Organiskie šķīdinātāji (piemēram, benzīns, krāsas šķīdinātājs, acetons, kurināmā eļļa)  
Šīs vielas var izraisīt izstrādājuma koroziju.
- Kvēpi un gruzdoši pelni
- Cements, ģipsis un kaļķa putekļi
- Nelieli priekšmeti vai pelni no kamīniem, ogļu krāsnīm, pelnu traukiem vai grīliem
- Pelni vai netīrumi no katliem un eļļas krāsnīm

- Izstrādājuma lietošana citiem nolūkiem vai pārveidošana ir uzskatāma par paredzētajam lietojumam neatbilstošu, un tās var radīt tādus riskus kā draudi dzīvībai, traumas un bojājumi.
- Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas rezultātā.
- Izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai māsaimniecībās.
- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai rūpnieciskai lietošanai vai tamlīdzīgiem lietošanas nolūkiem.

### ● **Piegādes komplekts**

Pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai ir piegādāti visi komplektā iekļautie elementi un neviena daļa nav bojāta. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

- 1 Tvertnes vāks
- 1 Metāla tvertne
- 4 Grozāmie ritenīši
- 1 Elastīga sūkšanas šļūtene ar smidzināšanas šļūteni
- 2 Sūkšanas caurules ar smidzināšanas šļūteni
- 1 Ūdens tvertne
- 1 Grīdas uzgalis
- 1 Spraugu uzgalis
- 1 Polsterētu materiālu uzgalis
- 1 Polsterētu materiālu mazgāšanas uzgalis
- 1 Grīdas mazgāšanas uzgalis
- 1 Porolona filtrs

- 1 Papīra filtra maiss
- 1 Tīrīšanas šķidrums
- 1 Bļīvgredzenu komplekts
- 1 Lietošanas instrukcija

## ● Detaļu apraksts

Pirms lasīšanas iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

A att.

- 1 Rokturis nešanai
- 2 Sūkņa slēdzis
- 3 Smidzināšanas pieslēgums
- 4 Tvertnes vāks (ieskaitot motora piedziņas sistēmu un korpusu)
- 5 Fiksators
- 6 Sūkšanas pieslēgums
- 7 Metāla tvertne
- 8 Piederumu turētājs
- 9 Grozāmais ritenītis
- 10 Iztecinašanas atvere
- 11 Pieslēguma vads ar kontaktdakšu
- 12 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

B att.

- 13 Vāks
- 14 Kabeļa turētājs
- 15 Ūdens tvertne
- 16 Izcilnis
- 17 Filtra grozs
- 18 Ūdens izplūde

C att.

- 19 Grīdas uzgalis
- 20 Polsterētu materiālu uzgalis
- 21 Spraugu uzgalis
- 22 Grīdas mazgāšanas uzgalis
- 22a Smidzināšanas šļūtenes uzmava
- 23 Polsterētu materiālu mazgāšanas uzgalis
- 23a Smidzināšanas šļūtenes uzmava
- 24 Bļīvgredzens
- 25 Papīra filtra maiss
- 26 Porolona filtrs

D att.

- 27 Rokturis

- 28 Smidzināšanas svira
  - 29 Elastīga sūkšanas šļūtene
  - 30 Atbloķēšanas taustiņš (sūkšanas šļūtenes uzmava)
  - 31 Smidzināšanas šļūtenes uzmava (elastīga sūkšanas šļūtene)
  - 32 Atbloķēšanas taustiņš (smidzināšanas šļūtenes uzmava)
  - 33 Sūkšanas šļūtenes uzmava
  - 34 Smidzināšanas pieslēgums (rokturis)
  - 35 Gaisa regulators
  - 36 Smidzināšanas šļūtenes uzmava (sūkšanas caurule)
  - 37 Atbloķēšanas taustiņš (sūkšanas caurule)
  - 38 Smidzināšanas šļūtene
  - 39 Smidzināšanas pieslēgums (sūkšanas caurule)
  - 40 Sūkšanas caurule
- Bez attēla:
- 41 Tīrīšanas šķidrums
  - 42 Bļīvgredzenu komplekts


## ● Tehniskie parametri

<b>Putekļsūcējs ar mazgāšanas funkciju</b>	<b>PWS 20 F5</b>
Modeļa numurs ar VDE spraudni: ar BS spraudni: ar CH spraudni:	HG12963 HG12963-BS HG12963-CH
Nominālā ieejas jauda:	1600 W
Deklarētā jauda izslēgtā stāvoklī:	≤0,3 W
Nominālais ieejas spriegums:	220–240 V~, 50/60 Hz
Sūkšanas spēks:	250 gaisa vati
Iesūkšanas spiediens:	160 mbar (16 kPa)
Sūkšanas jauda:	38 l/s
Smidzināšanas spiediens:	2 bar

Smidzināšanas ātrums:	1,0 l/min
Aizsardzības klase:	II/□ (dubultā izolācija)
IP kods:	IPX4
Elastīgās šļūtenes garums:	apm. 2 m
Sūkšanas cauruļu garums:	49,5 cm
Pieslēguma vada garums:	apm. 7,5 m

Metāla tvertne	
Izmēri (Ø × H):	28,7 × 31,5 cm
Bruto tilpums:	20 l
Neto tilpums:	19 l
Ietilpība šķidrumiem:	maks. 11 l

### ● Drošības pazīme

- Tiklīdz metāla tvertne  ir pilna, izstrādājums pārtrauc sūkšanu. Tas novērš pārplūdi un elektromotora bojājumus.

### Drošības norādījumi

**PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS IEPAZĪSTĪETIES AR VISIEM DROŠĪBAS UN EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMIEM! NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU TĀLĀK CITĀM PERSONĀM, DODIET LĪDZI ARĪ VISUS DOKUMENTUS!**

Ja zaudējumi radušies lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, garantija zaudē spēku! Ražotājs neatbild par turpmākiem zaudējumiem! Ražotājs neatbild par materiālajiem zaudējumiem vai personai nodarītiem kaitējumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ!

### Bērni un personas ar ierobežotām spējām



### **⚠ BRĪDINĀJUMS! ZĪDAIŅU UN BĒRŅU DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS UN NELAIMES GADĪJUMU RISKS!**

Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības, rotaļājoties ar iepakojuma materiālu. Iespējami iepakojuma materiāla radīti nosmakšanas draudi. Bērni bieži nespēj pietiekami novērtēt iespējamus draudus.

- Izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja viņas tiek uzraudzītas vai ir instruētas par to, kā droši lietot izstrādājumu, un saprot ar izstrādājuma lietošanu saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.

### **Paredzētais lietojums**

**⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks!** Nelietpratīgas lietošanas dēļ var rasties savainojumi. Izstrādājumu lietojiet tikai saskaņā ar šo instrukciju. Nemēģiniet pārveidot izstrādājumu nekādā veidā.

### **Elektrodrošība**

- ⚠ BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nemēģiniet paši remontēt izstrādājumu. Darbības traucējuma gadījumā izstrādājumu drīkst remontēt tikai kvalificēts personāls.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Neiegremdējiet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nelietojiet bojātu izstrādājumu. Ja izstrādājums ir bojāts, atvienojiet to no strāvas avota un vēršieties pie tirgotāja.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks!** Pirms veicat tīrīšanu, kā arī laikā, kad izstrādājums netiek lietots, izslēdziet to un atvienojiet no strāvas avota.

- Pārtrauciet izstrādājuma lietošanu pēc tam, kad tas ir nokritis.
- Pirms kontaktdakšas pievienošanas barošanas avotam: Pārlicinieties, ka izstrādājuma nominālais spriegums uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu barošanas avota tīkla spriegumam.
- Regulāri pārbaudiet, vai barošanas kontaktdakša un pieslēguma vads nav bojāts. Ja pieslēguma vads ir bojāts, lai novērstu iespējamus riskus, tā nomaiņa ir jāveic ražotājam, tā klientu dienestam vai līdzīgi kvalificētiem speciālistiem.
- Sargiet pieslēguma vadu no bojājumiem. Raugiet, lai tas neatrastos uz asām malām, netiktu saspīests vai saliekts. Raugiet, lai pieslēguma vads neatrastos karstu virsmu un atklātas liesmas tuvumā.

## Lietošana

**⚠ BRĪDINĀJUMS! Savainojumu un ugunsgrēka risks!**



Nekad neizmantojiet izstrādājumu tāda ūdens, netīrumu un materiālu sūkšanai, kuru temperatūra pārsniedz +40 °C.

- Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas
  - Ja rodas darbības traucējumi,
  - Pirms pievienojat/maināt piederumus,
  - Pirms izstrādājuma tīrīšanas,
  - Ja ilgstoši nelietojat izstrādājumu,
  - Negaisa laikā un
  - Pēc katras lietošanas reizes.
- Lai izstrādājumu atvienotu no kontaktligzdas, velciet to aiz kontaktdakšas, nevis pieslēguma vada.
- Bojātas detaļas vienmēr jāaizvieto ar oriģinālajām rezerves daļām.

- Darbības laikā neaizsedziet ventilācijas atveres. Pārkaršanas un izstrādājuma bojājumu risks.
- Izstrādājumu drīkst pievienot tikai tādai kontaktligzdai, kas ir aizsargāta ar atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju, kuras nominālā atlikusī strāva nepārsniedz 30 mA.

## Tīrīšana un glabāšana

**⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks!** Pirms tīrīšanas vai laikā, kad to neizmantojat, atvienojiet izstrādājumu no strāvas avota.

- Aizsargājiet izstrādājumu, pieslēguma vadu un kontaktdakšu no putekļiem, tieša saules starojuma, ūdens lāsēm un šļakatām.
- Glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā, vēsā, sausā vietā, kas pasargāta no mitruma.
- Sargiet izstrādājumu no karstuma. Nenovietojiet izstrādājumu atvērtas liesmas vai karstuma avota, piemēram, krāsns vai apsildes ierīces tuvumā.

## ● Pirms pirmās lietošanas reizes

### ● Izpakošana

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!
- Pārliecinieties, ka piegādes komplekts ir pilnīgs un detaļas nav bojātas. Ja konstatējat, ka trūkst kāda no detaļām vai tās ir bojātas, nelietojiet izstrādājumu un sazinieties ar izplatītāju. Nelietojiet izstrādājumu, kamēr trūkstošās detaļas nav piegādātas vai bojātās detaļas nav nomainītas. Nepilnīga vai bojāta izstrādājuma lietošana rada traumu un mantas bojājumu risku.

1. Izpakoiet visas detaļas un novietojiet tās uz līdzenas, stabilas virsmas.
2. Noņemiet visus iepakojuma materiālus un transportēšanas stiprinājumus, ja tādi ir.

## ● Pirms lietošanas

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Ja izstrādājums tiek ekspluatēts, izmantojot elektrību, kas neatbilst informācijai izstrādājuma datu plāksnītē, pastāv negadījumu risks.
- ▶ Barošanas spriegumam un strāvas avota frekvencei jāatbilst informācijai, kas norādīta izstrādājuma datu plāksnītē.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms uzgaļu maiņas, izstrādājuma tīrīšanas un laikā, kad nelietojat izstrādājumu, izslēdziet to un atvienojiet to no strāvas avota!

## ● Tvertnes vāka noņemšana

### NORĀDE

- ▶ Noņemiet tvertnes vāku [4]:
  - Pirms uzstādāt grozāmos ritenišus [9],
  - Lai uzstādītu porolona filtru [26],
  - Lai uzstādītu vai nomainītu papīra filtra maisu [25] un
  - Lai iztukšotu metāla tvertni [7].

1. Atveriet fiksatoru [5], velkot to virzienā projām no metāla tvertnes [7].
2. Paceliet fiksatoru [5] un atvienojiet to no izciļņa [16].
3. Turiet aiz roktura nešanai [1] un noņemiet tvertnes vāku [4] no metāla tvertnes [7].  
Filtra grozs [17] tiek atbrīvots porolona filtra [26] uzstādīšanai.
4. Veiciet iepriekšējās darbības apgrieztā secībā, lai nofiksētu tvertnes vāku [4] uz metāla tvertnes [7].
5. Pēc lietošanas vai pirms izstrādājuma noglabāšanas nolieciet rokturi nešanai [1] uz leju.

## ● Grozāmo ritenišu montāža

1. Apgriežiet metāla tvertni [7] otrādi, lai apakša būtu vērsta uz augšu.
2. Iebīdīiet grozāmos ritenišus [9] līdz galam plastmasas turētāju spraugā, līdz grozāmie riteniši nofiksējas ar klikšķi.
3. Pārbaudiet, vai grozāmie riteniši [9] brīvi kustas.

## ● Filtra uzstādīšana

### ⚠ PIESARDZĪBU!

- ▶ Nekad nelietojiet izstrādājumu bez porolona filtra [26]. Iesūktās vielas var saturēt metāla vai cietas daļiņas ar asām malām, kas var sabojāt motoru vai izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Turklāt porolona filtrs pasargā filtra grozu [17] un motoru no slapjuma slapjās un mazgājošās sūkšanas laikā.

### NORĀDE

- ▶ Papīra filtra mais [25] ir piemērots vienīgi sausai sūkšanai.

## Porolona filtrs (slapjā/mazgājošā/sausā sūkšana)

1. Apgriežiet tvertnes vāku [4] otrādi.
2. Pilnībā uzvelciet porolona filtru [26] uz filtra grozu [17].

## Papīra filtra mais (sausā sūkšana)

- Uzvelciet papīra filtra maisa [25] blīvgredzenu [24] uz sūkšanas pieslēguma [6] metāla tvertnē [7].  
Blīvgredzenam jāiederas apļveida izcilnī sūkšanas pieslēgumā.

## ● Elastīgās sūkšanas šļūtenes un smidzināšanas šļūtenes savienošana/noņemšana

1. Salāgojiet sūkšanas šļūtenes uznavu [33] sūkšanas pieslēgumā [6].
2. Lēnām iespiediet sūkšanas šļūtenes uznavu [33] sūkšanas pieslēgumā [6], līdz nofiksējas atbloķēšanas taustiņš [30].
3. Pārbaudiet, vai elastīgā sūkšanas šļūtene [29] ir pareizi uzstādīta, uzmanīgi pavelkot aiz sūkšanas šļūtenes uznavas [33]. Elastīgā sūkšanas šļūtene ir pareizi uzstādīta, ja sūkšanas šļūtenes uzrava nekustas.
4. Pārbaudiet, vai elastīgā sūkšanas šļūtene [29] var brīvi kustēties.
5. Lēnām iespiediet smidzināšanas šļūtenes uznavu [31] smidzināšanas pieslēgumā [3], līdz nofiksējas atbloķēšanas taustiņš [32].
6. Smidzināšanas šļūtenes noņemšana: Nospiediet atbloķēšanas taustiņu [32] uz leju. Novelciet smidzināšanas šļūtenes uznavu [31] no smidzināšanas pieslēguma [3].
7. Elastīgās sūkšanas šļūtenes [29] noņemšana: Nospiediet atbloķēšanas taustiņu [30] uz leju. Izvelciet sūkšanas šļūtenes uznavu [33] no sūkšanas pieslēguma [6].

## ● Sūkšanas caurules savienošana

### NORĀDE

- ▶ Abas sūkšanas caurules [40] ir identiskas. Tāpēc izstrādājumu var izmantot vai nu ar atsevišķu sūkšanas cauruli, vai ar abām sūkšanas caurulēm.

1. Salāgojiet smidzināšanas šļūtenes uznavu [36] ar smidzināšanas pieslēgumu [34] rokturī [27].
2. Uzbīdīet sūkšanas cauruli [40] uz roktura [27], līdz nofiksējas atbloķēšanas taustiņš [37].
3. Pēc izvēles: Savienojiet otru sūkšanas cauruli [40] ar pirmo sūkšanas cauruli, kas jau ir savienota ar rokturi [27]. Šim nolūkam savienojiet otrās sūkšanas caurules smidzināšanas šļūtenes uznavu [36] ar pirmās sūkšanas caurules smidzināšanas pieslēgumu [39].

## ● Uzgaļu savienošana

### Grīdas/šuvju/polsterētu materiālu uzgalis

- Uzbīdīet uzgali [19/20/21] līdz galam uz roktura [27] vai sūkšanas caurules [40] apakšējo galu.

Uzgalis	Lietojums
Grīdas uzgalis [19]	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cietas un līdzenas virsmas</li> <li>■ Paklāji un līdzcīgas virsmas</li> </ul>
Polsterētu materiālu uzgalis [20]	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mīkstās mēbeles</li> <li>■ Spilveni</li> <li>■ Autosēdekļi</li> </ul>
Spraugu uzgalis [21]	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rievas</li> <li>■ Savienojumu vietas</li> <li>■ Divāni</li> <li>■ Šauras telpas</li> </ul>

## Mazgāšanas uzgaļi

1. Salāgojiet mazgāšanas uzgaļa [22/23] smidzināšanas šļūtenes uznavu [22a/23a] ar smidzināšanas pieslēgumu [39].
2. Līdz galam uzbīdīet mazgāšanas uzgali [22/23] uz sūkšanas caurules [40].

Uzgalis	Lietojums
Grīdas mazgāšanas uzgalis [22]	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cietas un līdzenas virsmas</li> <li>■ Paklāji un līdzcīgas virsmas</li> </ul>
Polsterētu materiālu mazgāšanas uzgalis [23]	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mīkstās mēbeles</li> <li>■ Autosēdekļi</li> </ul>

## ● Ūdens tvertnes uzpilde/ montāža

1. Uz augšu atveriet ūdens tvertnes [15] vāku [13].
2. Uzpildiet ūdens tvertni [15] ar krāna ūdeni. Ja ir tīrāmā virsma ir ļoti netīra, pievienojiet piemērotu tīrīšanas līdzekli.
3. Uz leju aizveriet ūdens tvertnes [15] vāku [13]. Vākam dzirdami jānofiksējas.
4. Salāgojiet ūdens tvertnes [15] ūdens izplūdi [18] ar ūdens ieplūdi tvertnes vāka [4] aizmugurē.
5. Līdz galam nospiediet ūdens tvertni [15] uz leju.
6. Demontāžai izvelciet ūdens tvertni [15] uz augšu no tvertnes vāka [4].

## ● Lietošana

### ● Ieslēgšana/izslēgšana

1. **Sagatavošana:**
  - Pārbaudiet, vai visas detaļas ir droši savienotas.
  - Nofiksējiet tvertnes vāku [4].
  - Izslēdziet izstrādājumu.
2. Pieslēdziet kontaktdakšu [11] piemērotai kontaktligzdai.
3. **Ieslēgšana:** Iestatiet iesl./izsl. slēdzi [12] pozīcijā I.

4. **Izslēgšana:** Iestatiet iesl./izsl. slēdzi [12] pozīcijā 0.

## ● Slapjā/mazgājošā sūkšana

### NORĀDE

- ▶ Ja metāla tvertne [7] ir pilna, izstrādājums pārtrauc sūkšanu ar aizsargmehānismu (pludiņvārsts filtra grozā [17]). Šajā gadījumā rīkojieties šādi:
  - Nospiediet iesl./izsl. slēdzi [12], lai tas atrastos pozīcijā 0.
  - Izvelciet kontaktdakšu [11] no kontaktlīdzdas.
  - Iztukšojiet metāla tvertni [7] (skatiet "Metāla tvertnes iztukšošana").

### Slapjā sūkšana

#### 1. Sagatavošana:

- Izņemiet papīra filtra maisu [25].
  - Uzstādiet porolona filtru [26] (skatiet "Filtra uzstādīšana").
2. Savienojiet elastīgo sūkšanas šļūteni [29] ar sūkšanas pieslēgumu [6] (skat. "Elastīgās sūkšanas šļūtenes un smidzināšanas šļūtenes savienošana/ noņemšana").
3. Ieslēdziet izstrādājumu (skatiet "Ieslēgšana/izslēgšana").
4. Uzsūciet šķidrums ar rokturi [27]. Grīdas vai citu virsmu tīrīšanai varat izmantot arī sūkšanas cauruli [40] ar piemērotu uzgali [19/22/23].
5. Pēc tīrīšanas darbu pabeigšanas:
- Izslēdziet izstrādājumu (skatiet "Ieslēgšana/izslēgšana").
  - Uzreiz iztukšojiet metāla tvertni [7] (skatiet "Metāla tvertnes iztukšošana"). Metāla tvertne nav paredzēta ilgāka šķidruma uzglabāšanai.

## Mazgājošā sūkšana

### NORĀDE

- ▶ Ja tīrāmā virsma ir ļoti netīra vai uz tās ir traipi: Pievienojiet nedaudz tīrīšanas šķidrums [41] ar ūdeni piepildītā ūdens tvertnē [15]. Tā jūs palielināsiet tīrīšanas efektu.

#### 1. Sagatavošana:

- Izņemiet papīra filtra maisu [25].
  - Uzstādiet porolona filtru [26] (skatiet "Filtra uzstādīšana").
2. Savienojiet elastīgo sūkšanas šļūteni [29] ar sūkšanas pieslēgumu [6] un smidzināšanas šļūtenes uznavu [31] ar smidzināšanas pieslēgumu [3] (skatiet "Elastīgās sūkšanas šļūtenes un smidzināšanas šļūtenes savienošana/ noņemšana").
3. Savienojiet sūkšanas cauruli [40] ar elastīgo sūkšanas šļūteni [29] (skatiet "Sūkšanas caurules savienošana").
4. Savienojiet vajadzīgo mazgāšanas uzgali [22/23] ar sūkšanas cauruli [40] (skatiet "Uzgaļu savienošana").
5. Uzpildiet un uzstādiet ūdens tvertni [15] (skatiet "Ūdens tvertnes uzpilde/ montāža").
6. Nospiediet sūkņa slēdzi [2]. Sūkņa slēdža kontrollampīna mirdz sarkana.
7. Ieslēdziet izstrādājumu (skatiet "Ieslēgšana/izslēgšana").
8. Lai ieslēgtu smidzināšanas funkciju, spiediet smidzināšanas sviru [28] rokturī [27].
9. Velciet mazgāšanas uzgali [22/23] ioslās pa grīdu vai polsterēto materiālu (nestumiet). Ļaujiet ioslām nedaudz pārklāties, lai garantētu rūpīgu tīrīšanu.
10. Pēc tīrīšanas darbu pabeigšanas:
- Izslēdziet izstrādājumu (skatiet "Ieslēgšana/izslēgšana").
  - Nospiediet sūkņa slēdzi [2]. Sūkņa slēdža kontrollampīna nodziest.

- Uzreiz iztukšojiet metāla tvertni **7** (skatiet “Metāla tvertnes iztukšošana”). Metāla tvertne nav paredzēta ilgācai šķidrums uzglabāšanai.

## ● Sūkšanas jaudas regulēšana

- Lai regulētu sūkšanas jaudu, atveriet vai aizveriet gaisa regulatoru **35**.

Iestatījums	Sūkšanas jauda
Atvērts	Samazināta
Aizvērts	Palielināta

## ● Sūkšanas cauruļu un uzgaļu uzglabāšana




- Iespraidiet sūkšanas caurules **40** un uzgaļus **19/20/21/22/23** piederumu turētājā **8** pie grozāmajiem ritenīšiem **9**.

## ● Pieslēguma vada uztīšana

- Uztiniet pieslēguma vadu **11**. Piekariet pieslēguma vadu uz kabeļu turētāja **14**.

## ● Rezerves daļas/piederumi

Telefoniski sazinieties ar servisa dienestu (skatiet “Serviss”). Sagatavojiet tālāk norādīto pasūtījuma numuru.

Detaja		Pasūtījuma numurs
<b>40</b> Sūkšanas caurule		99948092901
<b>29</b> Elastīgā sūkšanas šļūtene		99948092902
<b>26</b> Porolona filtrs		99948092903

## ● Metāla tvertnes iztukšošana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms uzgaļu maiņas, izstrādājuma tīrīšanas laikā un tad, kad nelietojat izstrādājumu, izslēdziet to un atvienojiet no strāvas avota.

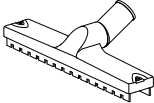
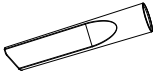
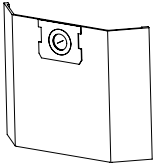

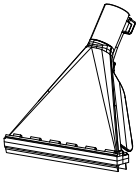
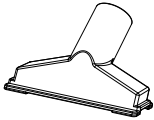
### ⚠ BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks!

► Pēc katras lietošanas reizes: Iztukšojiet un notīriet izstrādājumu, lai novērstu tādu materiālu uzkrāšanos, kas izstrādājumā var radīt aizdegšanos.

1. Pagrieziet iztecināšanas atveres **10** vāciņu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai varētu noņemt vāciņu.
2. Iztukšojiet metāla tvertni **7**.
3. Uzlieciet vāciņu atpakaļ uz iztecināšanas atveres **10**. Pagrieziet vāciņu pulksteņrādītāja virzienā.

## ● Pēc lietošanas

1. Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšu **11** no kontaktligzdas.
2. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.
3. Pārbaudiet, notīriet un noglabājiet izstrādājumu (skatiet sadaļu “Tīrīšana un kopšana”).

Detaja	Pasūtījuma numurs
<p>19 Grīdas uzgalis</p> 	99948092904
<p>21 Spraugu uzgalis</p> 	99948092905
<p>25 Papīra filtra maiss</p> 	99948092906
<p>23 Polsterētu materiālu mazgāšanas uzgalis</p> 	99948092907
<p>22 Grīdas mazgāšanas uzgalis</p> 	99948092908
<p>42 Bļivgredzenu komplekts</p>	(bez attēla)
<p>20 Polsterētu materiālu uzgalis</p> 	99948092910

## ● Kļūdu novēršana

Kļūdas	Iespējamais iemesls	Darbība
Izstrādājums nedarbojas.	Kontaktdakša 11 nav pievienota strāvas avotam.	Ievietojiet kontaktdakšu 11 piemērotā kontaktligzdā.

Kļūdas	Iespējamais iemesls	Darbība
Sūkšanas jauda ir samazināta, un izstrādājums neiesūc netīrumus.	Metāla tvertne <b>7</b> ir pilna.	Iztukšojiet metāla tvertni <b>7</b> (skatiet sadaļu "Metāla tvertnes iztukšošana").
	Gaisa plūsma ir bloķēta.	Pārbaudiet, vai šīs detaļas nav aizsērējušas, un iztīriet aizsērējumus: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Metāla tvertne <b>7</b></li> <li>■ Grīdas uzgalis <b>19</b></li> <li>■ Polsterētu materiālu uzgalis <b>20</b></li> <li>■ Spraugu uzgalis <b>21</b></li> <li>■ Grīdas mazgāšanas uzgalis <b>22</b></li> <li>■ Polsterētu materiālu mazgāšanas uzgalis <b>23</b></li> <li>■ Elastīgā sūkšanas šūtene <b>29</b></li> <li>■ Sūkšanas caurule <b>40</b></li> </ul>
Sūkšanas laikā putekļi vai ūdens izplūst no izstrādājuma.	Tvertnes vāks <b>4</b> netika pareizi uzstādīts.	Pareizi uzlieciet atpakaļ tvertnes vāku <b>4</b> (skatiet "Tvertnes vāka noņemšana").
	Iztecinašanas atveres <b>10</b> vāciņš nav pareizi aizvērts.	Uzlieciet vāciņu atpakaļ uz iztecinašanas atveres <b>10</b> . Pagrieziet vāciņu pulksteņrādītāja virzienā.

## ● **Tīrīšana un kopšana**

### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**



Pirms uzgaļu maiņas, izstrādājuma tīrīšanas un laikā, kad nelietojat izstrādājumu, izslēdziet to un atvienojiet to no strāvas avota!

## ● **Tīrīšana**

### **NORĀDE**

- ▶ Izstrādājuma tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus, sārmainus, abrazīvus vai citus agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var bojāt virsmas.

- Nekad nepieļaujiet šķidrumu iekļūšanu tvertnes vākā **4**.
- Regulāra un pareiza tīrīšana palīdz nodrošināt drošu lietošanu un pagarina izstrādājuma darbmužu.
- Vienmēr saglabājiet izstrādājumu tīru, sausu un bez eļļas vai smērvielām.
- Pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas notīriet no izstrādājuma putekļus.
- Notīriet izstrādājumu ar sausu drānu. Grūti pieejamu vietu tīrīšanai izmantojiet mīkstu suku.
- Izmazgājiet porolona filtru **26** ar remdenu ūdeni un ziepēm un ļaujiet izžūt.

- Ar tīru ūdeni izskalojiet smidzināšanas šļūtenes pie elastīgās sūkšanas šļūtenes **29** un pie sūkšanas caurulēm **40**.

## ● Kopšana

- Pirms katras lietošanas reizes un pēc tam: Pārbaudiet, vai izstrādājumam un tā piederumiem nav nodiluma un bojājumu pazīmes.
- Ja ir nodilis vai bojāts blīvgredzens kādā no smidzināšanas pieslēgumiem **3** **34** **39**: Nomainiet veco blīvgredzenu ar jaunu blīvgredzenu no pievienotā blīvgredzenu komplekta **42**.

## ● Remonts

- Izstrādājumā nav detaļu, kuru apkopi var veikt pats lietotājs. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai līdzīgi kvalificētu personu, lai vienotos par izstrādājuma pārbaudi un remontu.

## ● Uzglabāšana

- Vienmēr glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
- Piemērotākā temperatūra ilgstošai uzglabāšanai (ilgāk par 3 mēnešiem) ir no +10 °C līdz +30 °C ar relatīvo gaisa mitrumu ne vairāk kā 60 %.

1. Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšu **11** no kontaktligzdas.
2. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.
3. Notīriet izstrādājumu (skatiet "Tīrīšana").
4. Uzglabājiet izstrādājumu un tā piederumus tumšā, sausā, bez sala un labi vēdināmā vietā.

## ● Transportēšana

- Aizsargājiet izstrādājumu no triecieniem un spēcīgām vibrācijām, kas rodas, to pārvadājot transportlīdzekļos.
- Nodrošiniet izstrādājumu pret ripošanu un apgāšanos.

1. Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšu **11** no kontaktligzdas.
2. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.

## ● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

## Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

## ● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

## ● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 480929\_2410).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.



Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 480929\_2410, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.

## ● Serviss

LV **Serviss Latvija**

Tāl.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG12963  
Version: 06/2025

IAN 480929\_2410

3 